Pro Aero - Fördert die nationale Luftfahrt = Pro Aero - Encouragez l'aviation nationale

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1938)**

Heft 5

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-778646

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

PRO AERO – FÖRDERT DIE NATIONALE LUFTFAHRT

Der Flugmodellbau ist die Vorstufe jeder spätern fliegerischen Praxis, da er bereits fast alle Elemente der Flugtechnik enthält. Der Flugmodellsport ist wohl die interessanteste und lehrreichste Freizeitbeschäftigung für Jugendliche und dürfte auch den Handfertigkeitsunterricht in den Schulen weitgehend befruchten – La construction des modèles de planeurs est le degré préparatoire de toute pratique ultérieure de la navigation aérienne, car elle renferme déjà presque tous les éléments de la technique du vol. Le sport de la construction de modèles est certainement pour les jeunes gens la manière la plus intéressante et la plus instructive d'occuper leurs loisirs et il est aussi de nature à exercer une influence des plus précieuses sur l'enseignement des travaux manuels à l'école

Die « Pro Aero », die am 21. und 22. Mai im ganzen Lande zur Durchführung gelangen soll, will das Schweizervolk auf die dringenden Aufgaben unserer nationalen Luftfahrt hinweisen. Im Interesse der Landesverteidigung und der Volkswirtschaft soll mit der Werbeaktion « Pro Aero » namentlich unser Sportflugwesen gefördert werden, das die natürliche Vorstufe und Vorbereitung zur Militär- und Verkehrsluftfahrt bildet.

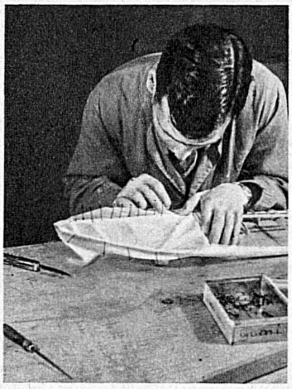
Wohl steht unser Luftverkehr auf höchster Stufe, und unser Militärflugwesen hat mächtig aufgeholt. Aber noch fehlen uns die Mittel, vor allem der Jugend auf breitester Basis die praktische Betätigung im Flugmodellbau, im Segelflug und im Motorflugsport zu ermöglichen, um damit unser Flugwesen zu einer wahren Volkssache zu machen.

So appellieren die Initianten der nationalen Aktion « Pro Aero » an unser ganzes Volk, es möge freiwillig und überzeugt die nötigen Mittel zusammenlegen für die politisch und konfessionell neutrale Stiftung « Pro Aero » des Aero-Club der Schweiz, die das grosse Werk der Ausbildung unseres Fliegernachwuchses an die Hand zu nehmen hat. Die Stiftung steht unter dem Patronat der Bundesbehörden und geniesst die Gunst und Förderung der kantonalen und kommunalen Instanzen, der öffentlichen und privaten Körperschaften und der vaterländischen Vereinigungen aller Art.

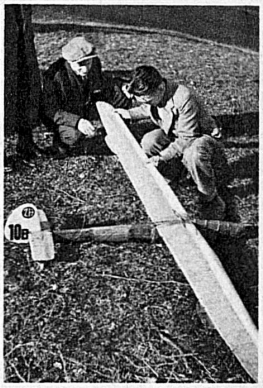
Im Werkstattlokal einer Flugmodellbaugruppe erklärt der Bauleiter den Plan eines neuen Segelmodells. So lernen schon Knaben von 12 Jahren an das Lesen technischer Zeichnungen – Dans l'atelier d'un groupe de construction de modèles: le chef de groupe explique le plan d'un nouveau modèle de planeur. Des garçons de 12 ans apprennent ainsi la lecture des dessins techniques

Kontrolle des Rumpfes eines Segelflugmodells. Nicht nur Knaben und Jünglinge, sondern auch Erwachsene sind im Flugmodellbau mit Begeisterung tätig – Contrôle du fuselage d'un modèle de planeur. La construction des modèles ne passionne pas seulement garçons et jeunes gens: de nombreux adultes y travaillent aussi avec enthousiasme

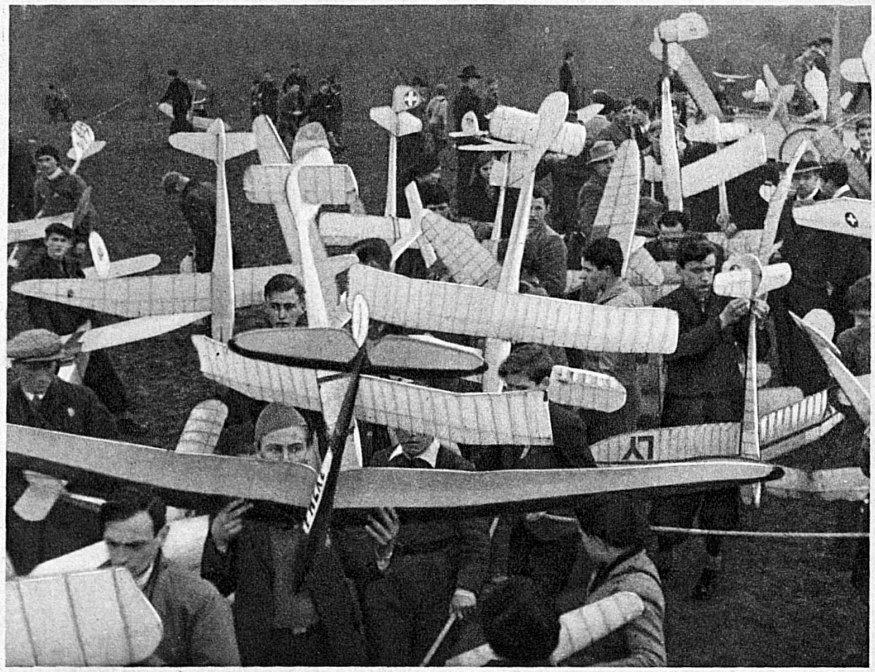
Der Bau eines Flügels verlangt ein ebenso genaues wie sauberes Bearbeiten der feinen Holzstäbchen und dünnen Sperrholzplatten – La construction d'une aile exige un travail aussi exact que soigné des petites nervures et des minces feuilles de contreplaqué



Zum Bespannen der Modelle verwendet man Seide und Japanpapier. Seide wird mit Nadeln auf das Gerüst geheftet und sodann aufgeleimt – Pour la voilure des modèles, on utilise la soie et le papier Japon. La soie est fixée à l'aide d'épingles sur le bâti, puis collée



Vor dem Start wird das Modell sorgfältig montiert und ausgewogen – Avant le lancement, le modèle est soigneusement monté et équilibré



Im ganzen Lande finden alljährlich Dutzende von Wettbewerben statt, an denen sich oft über hundert Modellsportler jeden Alters beteiligen und wobei erbittert um Distanz, Dauer und Höhe gerungen wird – Dans tout le pays ont lieu chaque année des douzaines de concours auxquels prennent part souvent plus d'une centaine de jeunes constructeurs de tout âge et dans lesquels les concurrents luttent ardemment pour être les premiers en distance, en durée et en hauteur

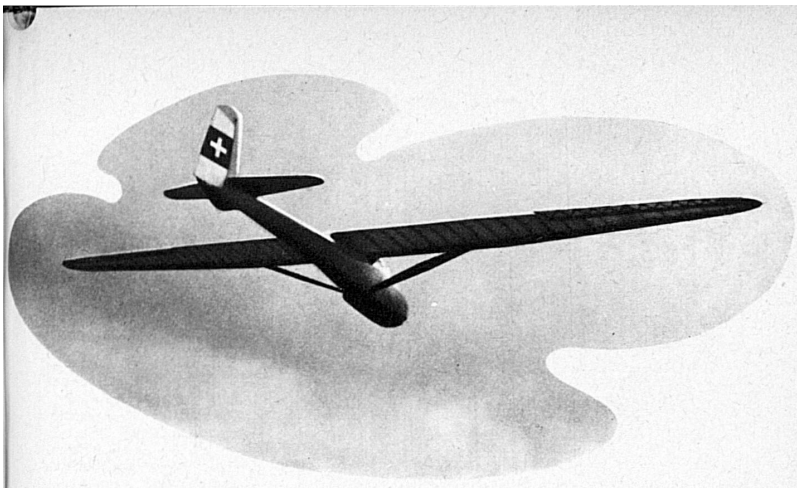
Links oben: Auf Jungfraujoch, 3600 m über Meer, dem höchsten Segelflugplatz der Welt, wird ein schweizerisches Segelflugzeug zum Start geschleppt
Mitte links: Der Flugleiter lässt es sich nicht nehmen, das montierte Segelflugzeug vor dem Start einer genauen Kontrolle zu unterwerfen
Links unten: Begeistert verfolgen die jungen Segelflugschüler eine Kunstflugdemonstration ihres Lehrers
Rechts unten: Die Montage des Segelflugzeuges erfordert grösste Präzision und ein klares Verantwortungsbewusstsein

En haut à gauche: Au Jungfraujoch, à 3600 m d'altitude – camp de vol à voile le plus élevé du monde – un planeur suisse est amené au point de départ
Au milieu à gauche: Le chef de vol tient à contrôler exactement le planeur monté avant qu'il soit lancé
En bas à gauche: Enthousiasmés, les jeunes élèves suivent avec attention une habile démonstration de vol acrobatique de leur instructeur
En bas à droite: Le montage du planeur exige la plus grande précision et un sens aigu de responsabilité . . .

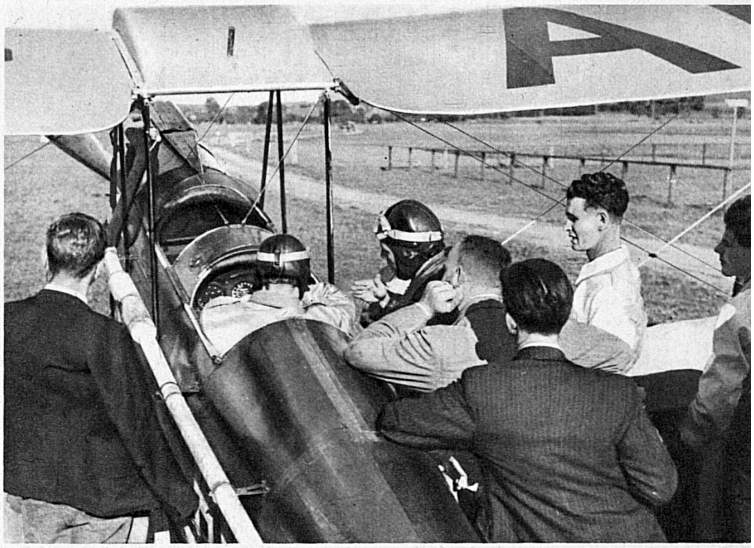
La campagne de propagande « Pro Aéro », organisée dans tout le pays pour les deux journées des 21 et 22 mai, a pour but d'attirer l'attention du peuple suisse sur les tâches urgentes de notre aviation nationale. Dans l'intérêt même de la défense et de l'économie de notre pays, l'action «Pro Aéro» sera consacrée surtout au développement de notre aviation sportive, qui constitue l'introduction et la préparation naturelle à l'aviation militaire ou commerciale.

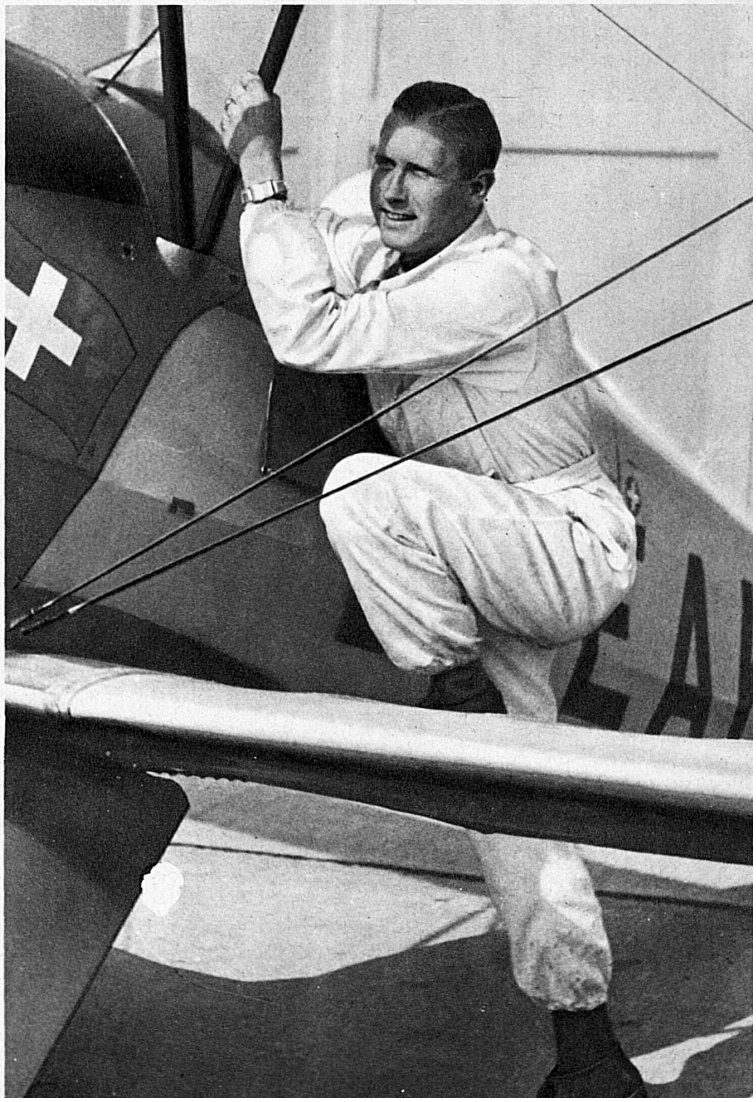
S'il est vrai que notre aviation commerciale compte parmi celles qui ont atteint le plus haut perfectionnement et que notre aviation militaire a largement rattrapé son retard, il nous manque cependant encore les moyens indispensables pour organiser sur large base l'activité pratique de la jeunesse dans la construction de modèles réduits, le vol à voile et le vol

Encouragez l'aviation nationale



sportif avec moteur, afin que notre aviation devienne une cause vraiment nationale.
C'est pourquoi les promoteurs de l'action nationale «Pro Aéro» adressent un vibrant appel au peuple suisse tout entier pour lui demander de réunir bénévolement et par conviction les moyens nécessaires à la fondation «Pro Aéro» de l'Aéro-Club suisse, fondation strictement neutre au point de vue politique et confessionnel, destinée à prendre en mains la grande œuvre de la formation des jeunes qui seront nos futures aviateurs. Cette fondation est placée sous le patronage des autorités fédérales et bénéficie de l'appui des instances cantonales et communales, des corporations publiques et privées et des associations patriotiques de tout genre.



Oben rechts: Fünferstaffel von Bücker-Jungmann-Trainingsflugzeugen für die nationalen Meisterschaften der Sportflieger
Rechts Mitte: Instruktionsstunde am Flugzeug in einer Sportfliegerschule
Unten rechts: Oblt. Walo Hörning, einer unserer bewährtesten Kunstflugpiloten und Experte für Motorflugsport
Unten (links): Wenige Minuten vor dem Start: der Segelflugmeister gibt die letzten Anweisungen und bald wird er mit seinem grossen Vogel lautlos von dannen schweben . . .
(Rechts): Vom Segelflug zum Motorflug: motorisiertes Segelflugzeug von nur 5 PS oder das «fliegende Motorrad»

En haut à droite: Escadrille de cinq planeurs Bücker-Jungmann d'entraînement pour les championnats nationaux de l'aviation sportive
A droite au milieu: Enseignement à l'appareil dans une école d'aviation sportive
En bas à droite: Premier-lieutenant Walo Hörning, un de nos meilleurs pilotes de vol acrobatique et expert pour l'aviation sportive à moteur
En bas (à gauche): Quelques minutes avant le départ: cet as du vol à voile donne ses dernières instructions et bientôt il s'envolera silencieusement sur son grand oiseau . . .
(A droite): Du vol à voile au vol à moteur: planeur muni d'un moteur de 5 CV, véritable «motocyclette volante»